

Santiago de Compostela, en 26 de xaneiro de 2021

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE A FUNDACIÓN CIDADE DA CULTURA DE GALICIA E A FUNDACIÓN BANCARIA CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS DE BARCELONA, "LA CAIXA", PARA A INSTALACIÓN DA EXPOSICIÓN "FARAON. REY DE EGIPTO", NA SALA 2 DO MUSEO CENTRO GAIÁS DA CIDADE DA CULTURA.

REUNIDOS

A FUNDACIÓN CIDADE DA CULTURA DA GALICIA, con domicilio social en Gaiás Cidade da Cultura de Galicia, Edificio CINC – 3º andar, Monte Gaiás s/n, 15707, Santiago de Compostela, con C.I.F. número G15721640, representada neste acto polo Sr. Román Rodríguez González, Conselleiro de Cultura, Educación e Universidade da Xunta de Galicia, en virtude do DECRETO 112/2020, do 6 de setembro, polo que se nomean os titulares das vicepresidencias e consellerías da a Xunta de Galicia (DOG núm. 181, de 7 de setembro de 2020), e actuando na súa condición de Presidente do Padroado da Fundación Cidade da Cultura de Galicia, de conformidade coa aceptación de cargo formalizada ante o Rexistro de Fundacións de interese galego o 02 de marzo de 2015.

E

A FUNDACIÓN BANCARIA CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS DE BARCELONA, "LA CAIXA", (en diante Fundación "La Caixa") entidade con domicilio social en Palma (Illas Baleares), Praza Weyler, 3, código postal 07001, e C.I.F. G-58899998, representada neste acto polo Sr. D. IGNASI MIRÓ BORRÀS, maior de idade, con NIF número, en calidade de Director Corporativo da área de Cultura e Ciencia, e actuando en calidade de apoderado da Fundación "La Caixa".

MANIFESTAN

I.- Que as dúas institucións desexan colaborar para a instalación da exposición "*FARAÓN. REY DE EGIPTO*", na Cidade da Cultura.

II.- Que dita exposición foi producida conxuntamente polo Bristish Museum de Londres e a Fundación "La Caixa", e itinerou nos centros propios de Fundación Bancaria "La Caixa" durante dous anos.

III.- Que a Fundación Cidade da Cultura de Galicia, entidade cultural que carece de ánimo de lucro, cun patrimonio afecto de maneira duradeira á realización dos fins de interese xeral propios da Institución, e que ten entre os seus fins a creación, explotación e promoción de áreas ou centros de conservación, produción, exhibición e consumo cultural, comunicativo e tecnolóxico que constitúa un espazo multifuncional, multidisciplinar e aglutinador propicio a interacción cultural, móstrase interesado na recepción da citada exposición, valorando positivamente o contido da mesma e a súa idoneidade, para que poida ser visitada polo público na Sala 2 do Museo Centro Gaiás da Cidade da Cultura de Galicia.

A posibilidade de exhibir a exposición "Faraón. Rey de Egipto" no Museo Centro Gaiás supón celebrar no Ano Xacobeo 2021 unha actividade de gran repercusión cultural. Dentro dos obxectivos da Fundación Cidade da Cultura de Galicia, atópase o servir de canle para coñecer e poñer en valor a cultura galega, así como outras manifestacións culturais a nivel internacional. Neste sentido, esta mostra organizada por La Caixa coa achega das coleccións do Museo Británico de Londres, aúna a difusión dunha cultura milenaria de recoñecemento popular e de gran atracción temática, co rigor científico dunha institución cultural de referencia mundial como é o Museo Británico

En consecuencia, recoñecéndose mutuamente todos as comparecentes facultades suficientes para representar ás súas mandantes, e a eles capacidade xurídica para obrigarse, comprométense, co fin de concordar os seus respectivos intereses aos seguintes

PACTOS

1.- Obxecto do convenio

O obxecto do presente convenio de colaboración é a presentación da exposición "Faraón. Rey de Egipto", na Sala 2 do Museo Centro Gaiás da Cidade da Cultura, que estará aberta ao público desde o **25 de marzo de 2021 ata o 15 de agosto de 2021**; a montaxe de vitrinas iniciárase o 8 de marzo do 2021, o de obras o 15 de marzo do 2021 e o desmonte de obras finalizará antes do 24 de agosto de 2021. En calquera caso, as partes comprométense a que a Sala 2 do Museo Centro Gaiás estea dispoñible para a súa utilización en novos eventos expositivos o 24 de agosto de 2021.

Para o efecto do anterior, a Fundación Bancaria “La Caixa” e o British Museum ceden a exposición “FARAÓN. REY DE EGIPTO” á Fundación Cidade da Cultura de Galicia, e os dereitos inherentes á exhibición da mesma, coa única finalidade de que este proceda á súa exhibición, na Sala 2 do Museo Centro Gaiás da Cidade da Cultura de Galicia, durante as datas anteriormente referidas. Esta cesión terá carácter gratuíto e os elementos que a compoñen detállanse no Anexo I. A cesión inclúe o préstamo das obras listadas no Anexo I.

A Fundación Bancaria “La Caixa” responderá fronte a calquera reclamación que por vulneración dos dereitos de propiedade intelectual poidan realizarse sobre as obras integrantes da exposición obxecto da cesión, sempre e cando as vulneracións sexan consecuencia de accións u omisións imputables a Fundación Bancaria “la Caixa” e con suxeición a que non concorran causas imputables a Fundación Cidade da Cultura de Galicia.

A Fundación Cidade da Cultura de Galicia acepta expresamente a cesión da exposición “Faraón. Rey de Egipto” e destinará un espazo adecuado e acondicionado para albergar a exposición na Sala 2 do Museo Centro Gaiás da Cidade da Cultura, asumindo plena responsabilidade respecto da utilización dos materiais expositivos obxecto da cesión.

A Fundación “La Caixa” será o único interlocutor co British Museum a efectos de organización, coordinación e xestión da exposición para a súa itinerancia a Santiago.

2.- A Fundación Bancaria “La Caixa” comprométese a asumir:

2.1.- A contratación, o custo e a coordinación da embalaxe e desembalaxe das obras, transporte de concentración e dispersión de obra, e montaxe e desmonte da exposición, incluíndo todo o mobiliario da exposición (vitrinas, audiovisuais, iluminación) e devolución de obra ao seu lugar de orixe. Para iso coordinaranse co Departamento de Exposicións da Fundación Cidade da Cultura de Galicia, a fin de colaborar na apertura de obras, rexistro e colocación de obra.

2.2.- O custo, a coordinación e intermediación cos correos, conservadoras e comisaria da exposición do British Museum, para a súa asistencia durante a montaxe e desmonte da exposición na Cidade da Cultura. No caso de que debido ao Covid 19 o equipo de restauradores non puidese desprazarse faranse todos os labores de montaxe vía streaming seguindo as indicacións do British Museum e previa aprobación do Padroado do British Museum.

2.3.- O custo, a coordinación e intermediación coa/s restauradora/s de Fundación Bancaria “La Caixa”, para a súa asistencia durante a montaxe e desmonte da exposición no Museo Centro Gaiás da Cidade da Cultura para a realización dos informes de conservación, que se cubrirán á chegada das obras á sala de exposicións, e á hora do reembalaxe.

2.4.- O custo, a contratación e a intermediación co deseñador da exposición para o deseño do espazo expositivo da Sala 2 do Museo Centro Gaiás da Cidade da Cultura.

2.5.- A maquetación da gráfica da exposición, textos de sala e cartelas.

2.6.- O custo económico dos *fees* que corresponden ao British Museum polo préstamo das obras listadas en Anexo I.

2.7.- O custo e adaptación en castelán do deseño gráfico do material de difusión, a partir do xa existente para as sedes propias da Fundación "La Caixa", nos soportes que estime oportunos, sen que isto vaia en detrimento de a difusión que a Fundación Cidade da Cultura de Galicia crea conveniente realizar a través das súas canles habituais. A Fundación "La Caixa" enviará as artes finais das pezas adaptadas para a súa oportuna validación pola Fundación Cidade da Cultura de Galicia. Fundación Cidade de Cultura de Galicia absterase de crear e/ou utilizar calquera material de difusión que non estea previamente acordado con Fundación "La Caixa" e, polo tanto, aprobado polo British Museum.

A adaptación do material a calquera outro idioma que non sexa o castelán será asumida pola Fundación Cidade da Cultura de Galicia. En toda a difusión gráfica e sonora constará a colaboración entre o British Museum, a Fundación Cidade da Cultura de Galicia e a Fundación "La Caixa" do modo que Fundación "La Caixa" indicará previamente a Fundación Cidade da Cultura de Galicia. Sempre condicionado á previa aprobación por parte do British Museum, a Fundación "La Caixa" poñerá a disposición da Fundación Cidade da Cultura de Galicia as artes finais do material de difusión e publicidade que se puido editar para centros propios, para que a Fundación Cidade da Cultura de Galicia adápteo e produza de acordo co seu manual de marca e publicacións.

Na imaxe da exposición, así como en todo o material de comunicación e difusión da mesma, constarán os logotipos do British Museum e da Fundación "La Caixa". Así mesmo, os logos da Fundación Cidade da Cultura de Galicia e da Xunta de Galicia aparecerán como organismos colaboradores. O uso dos logotipos será validado por escrito por cada unha das partes con anterioridade á produción de cada un dos materiais.

Tamén constará o crédito da exposición: *Exposición organizada pola Fundación "La Caixa" e o British Museum, coa colaboración da Xunta de Galicia e da Fundación Cidade da Cultura de Galicia.*

Nos actos de rolda de prensa, inauguración e calquera acto público que se poida organizar para dar a coñecer a exposición (firma pública do Convenio, etc.), representantes de todas as partes asinantes actuarán en igualdade de condicións.

2.8.- O custo do seguro a todo risco segundo modalidade “cravo a cravo”, que cobre as obras obxecto da exposición durante a súa manipulación, preparación embalaxe e desembalaxe, montaxe, desmonte, transporte e instalación da exposición “*Faraón. Rey de Egipto*” na Sala 2 do Museo Centro Gaiás de Cidade da Cultura de Galicia.

2.9.- O custo do desprazamento, aloxamento e dietas dos responsables e/ou coordinadores persoal da Fundación Bancaria “La Caixa”, en caso necesario, para a montaxe, desmonte e inauguración da mostra en Santiago.

2.10.- O custo do desprazamento da comisaria da exposición e doutros representantes do British Museum aos actos da rolda de prensa e inauguración da exposición.

2.11.- A Fundación Bancaria “La Caixa” facilitará o proxecto educativo e pedagóxico elaborado para esta exposición á Fundación Cidade da Cultura de Galicia.

Todos estes puntos quedan reflectidos no Anexo II deste convenio.

3.- A Fundación Cidade da Cultura de Galicia comprométese a asumir:

3.1.- Directamente ou a través de terceiros, a contratación, execución e os gastos derivados da adecuación das salas (carpintería, subministración e colocación de moqueta, pintura...) segundo o proxecto técnico entregado pola Fundación Bancaria “La Caixa”, seguindo os estándares de calidade esixidos pola Fundación Bancaria “La Caixa” e o British Museum.

3.2.- A posta a disposición da sala de exposicións, nas datas consignadas no pacto primeiro do presente convenio, para a montaxe do mobiliario e obras da exposición. Así mesmo, a Fundación Cidade da Cultura de Galicia facilitará as tarefas de carga e descarga dos camións contratadas pola Fundación Bancaria “La Caixa” co material e as obras da exposición.

3.3.- O Departamento de Exposicións da Fundación Cidade da Cultura de Galicia supervisará a descarga e o acceso ao depósito de obras de arte e colaborará coa desembalaxe, rexistro e colocación da obra en sala, desmonte e devolución de obra e facilitará os planos e alzados necesarios para a localización e distribución da obra por seccións e colaborará con Fundación Bancaria “La Caixa” nas tarefas de rexistro e apertura da obra mediante a súa presenza nas instalacións. Será o equipo de Fundación “La Caixa”, o mesmo que no resto de itinerancias, o responsable da manipulación das obras.

3.4.- A tradución dos textos da exposición (textos de sala, cartelas e subtítulos das películas, de ser necesario), e dos materiais de difusión, ao galego. Estas traducións entregaraas a FLC antes do 30

de xaneiro de 2021 para que o British Museum as supervise e fagan as subtitulacións de vídeos correspondentes, se se acorda subtitulalos ao galego.

3.5.- A produción da gráfica de sala (vinilos e paneis cos textos de ámbito) e a colocación da mesma, segundo o proxecto executivo que será validado pola Fundación Bancaria "La Caixa" e o British Museum.

3.6.- A contratación, produción e execución da campaña de comunicación ou publicidade que levará a cabo durante a vixencia da exposición. As pezas derivadas da difusión e publicidade da exposición enviaranse para a súa oportuna validación pola Fundación Bancaria "La Caixa" e ao British Museum, previo a produción.

3.7.- Tramitar o procedemento administrativo necesario para a colocación dos elementos de difusión en de a vía pública.

3.8.- A organización e custos derivados (fotógrafo, intérprete, catering, redacción e impresión do dossier de prensa, etc.) dos actos da rolda de prensa e inauguración da exposición.

O custo do desprazamento da comisaria da mostra e doutros representantes do British Museum nos actos da rolda de prensa e inauguración serán asumidos pola Fundación "La Caixa", segundo indicado na cláusula 2.10 do presente convenio.

3.9- Custodiar debidamente as obras que compoñen a exposición (listadas no Anexo I), desde a súa chegada ao Museo Centro Gaiás da Cidade da Cultura ata a súa retirada completa, período que comprende desembalaxe, montaxe exhibición, desmonte e reembalaxe da exposición. Comprométese así mesmo a comunicar urxentemente ao British Museum, e inmediatamente despois á Fundación "La Caixa", verbalmente e por escrito, calquera alteración que se puidese observar no estado e condición das obras ou calquera situación de risco para a seguridade das devanditas obras, que só poderán ser manipuladas polo persoal autorizado por Fundación Bancaria "La Caixa". En caso de forza maior, a Fundación Cidade da Cultura de Galicia adoptará todas as medidas de urxencia necesarias.

Neste sentido, a Fundación Cidade da Cultura de Galicia remitirá a Fundación "La Caixa" o modelo inglés do Informe das instalacións ou Facility Report, así como o suplemento de seguridade.

Neste sentido, a Fundación Cidade da Cultura de Galicia remitirá cantas comunicacións estime oportunas e incidencias que poidan acaecer sobre as obras expostas e os contidos multimedia cedidos por Fundación "La Caixa", a fin de emendar calquera incidencia de forma consensuada entre ambas as institucións.

3.10.- Adoptar e asumir os custos das medidas de seguridade necesarias para protexer as obras segundo os standards do suplemento de seguridade do Facility Report e que inclúen:

- Sistemas de seguridade antirrobo e contra incendios
- Vixilancia diúrna na sala de exposicións
- Vixilancia ou sistemas de alarma nocturnos
- Vixilancia e gravación nocturna mediante circuíto pechado da sala de exposicións onde estean situadas as obras.
- Envío semanal a Fundación "La Caixa" das lecturas de temperatura e humidade relativa da sala.

3.11.- Limpeza, mantemento e bo estado das salas onde se atopan instaladas as obras.

3.12.- A xestión, coordinación e custo dos servizos de atención ao público e de visitas guiadas para público xeral, público escolar, e visitas VIP para clientes de Caixabank (cun mínimo de 20 grupos), a condición de que se poidan realizar a teor das medidas de prevención sanitaria impostas pola situación derivada da pandemia do COVID-19.

3.13.- Os custos derivados e a execución do proxecto educativo e pedagóxico.

Todos estes puntos quedan reflectidos no Anexo II deste convenio.

4.- Fin do préstamo das obras

A Fundación Cidade da Cultura de Galicia obrígase a facilitar a devolución das obras prestadas ao lugar que para o efecto lle indique a Fundación "La Caixa" tras clausúra e desmonte da exposición.

5.- Aspectos xerais:

5.1.- A presentación da exposición "*Faraón. Rey de Egipto*" na Cidade da Cultura de Galicia corresponde á Fundación Cidade da Cultura de Galicia e á Fundación "La Caixa".

5.2.- Fundación "La Caixa" e a Fundación Cidade da Cultura de Galicia, así como o British Museum, actuarán en igualdade de condicións nas presentacións públicas e roldas de prensa que se poidan organizar para dar a coñecer a exposición, acordando previamente a súa convocatoria e contido.

5.3.- Con motivo da exposición Fundación Bancaria "La Caixa" e o British Museum coeditaron un catálogo. Fundación "La Caixa" facilitará 15 exemplares como obsequio a Fundación Cidade da Cultura de Galicia. Esta última poderá adquirir máis exemplares a través de Planeta S.A.

5.4.- A Fundación Cidade da Cultura de Galicia comprométese a cumprir en todo momento coa normativa aplicable en materia de propiedade intelectual, así como a garantir que ningún terceiro visitante da exposición vulnere tales dereitos, responsabilizándose de todo iso fronte á Fundación Bancaria "La Caixa".

5.5.- A Fundación Cidade da Cultura de Galicia non poderá ceder, nin temporal nin permanentemente, a exposición a outras institucións, nin aceptar patrocinios destas sen consentimento previo por escrito da Fundación "La Caixa" e do British Museum.

5.6. Fundación Cidade da Cultura de Galicia manifesta coñecer e aceptar que é esencial o cumprimento estrito do disposto neste convenio así como de todas as indicacións que recibise ou poida recibir no futuro de Fundación "La Caixa" para garantir o escrupuloso cumprimento dos pactos existentes co British Museum, comprometéndose Fundación Cidade de Cultura de Galicia a manter indemne a Fundación "La Caixa" de calquera danos resultantes de incumprimentos e/ou calquera accións ou omisións dolosas ou negligentes de Fundación Cidade da Cultura de Galicia, incluíndo eventuais reclamacións por parte do British Museum. Isto entenderase sen prexuízo das responsabilidades de Fundación "La Caixa" fronte ao British Museum.

6.- Duración do convenio:

O presente convenio estenderá a súa vixencia desde o día da súa firma ata a realización íntegra das actuacións e cumprimento das obrigacións obxecto do presente convenio.

7.- Finalización anticipada

7.1.- Fundación "La Caixa" poderá terminar anticipadamente de forma inmediata o presente convenio, e o préstamo das obras que inclúe, nos seguintes casos:

- Perigo para calquera das obras por calquera circunstancia e/ou falta da dilixencia debida na conservación das obras por parte de l a Fundación Cidade da Cultura de Galicia.
- Deficiente mantemento e/ou limpeza das obras
- Vulneración de dereitos de propiedade intelectual.
- Modificación ou alteración do destino pactado para as obras
- Calquera outro incumprimento total ou parcial das obrigacións previstas neste convenio.
- Terminación anticipada por calquera causa do contrato relativo á exposición entre o British Museum e a Fundación "La Caixa"

- No caso de que por forza maior ou outras causas fose do control de Fundación "La Caixa" non se poida realizar a exposición nas datas previstas, ou ben teña que interromperse unha vez inaugurada.

7.2.- En caso de terminación anticipada, a restitución das obras á Fundación Bancaria "La Caixa" no lugar que esta indique non poderá ser superior a 10 días desde a data de notificación comunicando a l a Fundación Cidade da Cultura de Galicia a terminación anticipada.

7.3.- Pola súa banda, la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, poderá, en caso de incumprimento negligente ou doloso da Fundación Bancaria "La Caixa", resolver o Convenio, sen prexuízo do exercicio das accións administrativas e xudiciais que estime pertinentes para a defensa do interese público.

8. Tratamento de datos de carácter persoal

8.1. Os datos persoais incluídos neste Convenio (datos dos intervenientes) serán tratados pola outra Parte coa finalidade de xestionar a relación de colaboración, sendo a base do tratamento o cumprimento da devandita relación e conservaranse durante todo o tempo en que esta subsista e aínda despois, ata que prescriban as eventuais responsabilidades derivadas dela. Finalizados devanditos prazos de prescrición, os datos serán eliminados ou, alternativamente, anonimizados. Os intervenientes danse por informados do seguinte:

a) Os respectivos Responsables do tratamento de datos de carácter persoal, son as partes asinantes e os datos de contacto do delegado de protección de datos (DPD) ou do responsable de seguridade de cada unha delas son os seguintes:

- Datos do delegado de protección de datos de Fundación "La Caixa": E-mail: dpd@fundacionlacaixa.org; Dirección postal: Avenida Diagonal 621 – 629, 08028 Barcelona

- Datos do delegado de protección de datos ou, no seu caso, do responsable de seguridade de l a Fundación Cidade da Cultura de Galicia: Dirección postal indicada no cabezal. Contacto Delegado de Protección de Datos (DPD): <https://www.xunta.gal/informacion-xeneral-proteccion-datos>

b) Os datos persoais dos intervenientes non serán cedidos a terceiras entidades, nin serán obxecto de decisións automatizadas.

c) No caso de que as Partes precisasen contratar os servizos de provedores situados en países que non dispoñen de normativa equivalente á europea para o tratamento dos seus datos, dita contratación realizaríase previo cumprimento de todos os requisitos establecidos pola normativa de protección de datos, e aplicando as garantías e salvagardas necesarias para preservar a súa privacidade. Para máis información poden contactar cos delegados de protección de datos ou, no seu caso o responsable de seguridade, a través das direccións indicadas.

d) Teñen dereito a acceder aos seus datos persoais, rectificar os datos inexactos, solicitar a súa supresión cando os datos xa non sexan necesarios, solicitar a oposición ou limitación do tratamento dos mesmos ou solicitar a súa portabilidade, enviando unha mensaxe ao delegado de protección de datos, ou no seu caso, ao responsable de seguridade, segundo corresponda, nas direccións indicadas.

e) Se consideran que o tratamento dos seus datos persoais vulnera a normativa, poden presentar unha reclamación ao delegado de protección de datos ou ao responsable de seguridade, segundo corresponda, ou ante a Axencia Española de Protección de Datos.

8.2. Queda expresamente convindo que todos os datos ou información que la Fundación Cidade da Cultura de Galicia comunique a Fundación "La Caixa" en relación co proxecto ou programa obxecto deste Convenio serán datos dissociados, é dicir, aqueles que non permiten a identificación de persoa física algunha e, por tanto, estarán excluídos da aplicación da normativa de protección de datos. En particular, manterá informada a Fundación "La Caixa" da evolución do proxecto mediante datos de carácter cuantitativo, numérico e/ou porcentual.

A Fundación Cidade da Cultura de Galicia non terá acceso nin tratará datos de carácter persoal dos que sexa responsable Fundación "La Caixa", durante o desenvolvemento do presente Convenio. No caso de que, durante a vixencia do presente Convenio, tivese acceso a algún dato de carácter persoal dos que sexa responsable Fundación Bancaria "La Caixa", deberá comunicalo inmediatamente á mesma, aplicando as medidas de seguridade oportunas e procedendo ambas as partes para adoptar cantas medidas e/ou accións puidesen ser necesarias de conformidade coa normativa en materia de protección de datos.

8.3. A Fundación Cidade da Cultura de Galicia declara que cumprirá, baixo a súa única e total responsabilidade, con todas as obrigacións que lle sexan esixibles en aplicación da normativa de Protección de Datos de Carácter Persoal. Así mesmo, comprométese a aplicar as medidas de seguridade necesarias, mantendo indemne a Fundación "La Caixa" de calquera indemnizacións e/ou sancións reclamadas por calquera terceiro, incluídas as autoridades e organismos competentes.

9. Comisión de seguimento

Créase unha comisión de seguimento do presente convenio integrada pola Xefa de Sección de Cultura, a delegada territorial da Fundación "La Caixa" en Galicia e un representante da Fundación Cidade da Cultura de Galicia, que terá, entre outras, as seguintes funcións:

- Realizar, o seguimento e a avaliación das actividades realizadas ao amparo do presente convenio, así como os acordos de desenvolvemento necesarios para iso.
- Resolver os problemas de interpretación e cumprimento respecto do convenio

A Comisión establecerá as súas normas internas de funcionamento dentro do marco disposto no artigo 15 e seguintes da Lei 40/2015, do 1 de outubro, de Réxime Xurídico do Sector Público.

Esta Comisión considerárase o mecanismo de seguimento, vixilancia e control da execución do convenio para os efectos da Lei 40/2015, do 1 de outubro, de Réxime Xurídico do Sector Público

10. Modificación do Convenio

O presente Convenio poderá ser modificado por mutuo acordo das partes a petición de calquera delas. Estas modificacións entrarán en vigor na data en que ambas as entidades acorden. Ditas modificacións reflectiranse nun documento que será asinado por ambas as partes e unido a este Convenio como Addenda ao mesmo.

11. Extinción do Convenio.

O presente Convenio extinguirase polo cumprimento das actuacións que constitúen o seu obxecto ou por incorrer en causa de resolución.

Son causas de resolución:

- a) O transcurso do prazo de vixencia do convenio sen acordarse a prórroga do mesmo.
- b) O acordo unánime de todos os asinantes.
- c) O incumprimento das obrigacións e compromisos asumidos por parte dalgún dos asinantes.
- d) Por decisión xudicial declaratoria da nulidade do convenio.
- e) Por calquera outra causa distinta das anteriores prevista no convenio ou noutras leis.

Para os efectos de claridade, indícase que en caso de cancelación por causa de forza maior (incluída sen carácter exhaustivo a pandemia de Covid-19), as partes procurarán buscar unha solución para que a exposición poida celebrarse cando cese a causa. Se non fose posible, e a cancelación devíñese definitiva, a Fundación Bancaria "a Caixa unicamente virá obrigada a pagar aqueles custos que asumise conforme a este convenio a condición de que os mesmos xa fosen desembolsados e respecto a os cales resulte imposible obter o reembolso. En todo caso, La Fundación Cidade da Cultura de Galicia fará o posible para minimizar tales custos e comunicará a cancelación a todas as partes afectadas, incluída Fundación Bancaria "La Caixa" así como calquera provedores involucrados no proxecto, o máis axiña posible, no ben entendido que Fundación Bancaria "La Caixa" non asumirá os custos derivados dunha demora na cancelación e/ou na comunicación da mesma.

12. Réxime xurídico

O presente Convenio está suxeito á libre vontade das partes. Queda excluída a aplicación da lexislación de contratos das Administracións Públicas, de conformidade co artigo 6 apartado 2º da Lei 9/2017, do 8 de novembro, de Contratos do Sector Público, pola que se traspoñen ao ordenamento xurídico español as Directivas do Parlamento Europeo e do Consello 2014/23/UE e 2014/24/UE, do 26 de febreiro de 2014, sen prexuízo de que os seus principios se apliquen para resolver aquelas dúbidas e lagoas que puidesen exporse.

Ao ser unha das partes, la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, será de aplicación a Lei 39/2015 do 1 de outubro, de procedemento administrativo común da Administracións Públicas e a Lei 40/2015, do 1 de outubro, de Réxime Xurídico do Sector Público.

Este convenio de colaboración será obxecto de publicación na páxina web oficial correspondente, coa expresión da súa contía e finalidade, de acordo co disposto na Lei 1/2016, do 18 de xaneiro, de transparencia e bo goberno na Administración pública galega, e no Decreto 126/2006, do 20 de xullo, polo que se regula o Rexistro de convenios da Xunta de Galicia.

13. Resolución de conflitos

As cuestións de aplicación, interpretación e efectos, que non poidan ser liquidadas polas partes serán resoltas pola orde xurisdiccional contenciosa administrativo.

As partes acordan, someterse expresamente ao foro que no seu caso corresponda para calquera discrepancia, conflito ou litixios que se deriven sobre o cumprimento, execución ou interpretación do presente Convenio.

E en proba de conformidade, as partes asinan o presente convenio un só efecto, na cidade sinalada ut supra e na data da súa última firma dixital.

FUNDACIÓN CIDADE DA CULTURA DE GALICIA

**FUNDACIÓN BANCARIA CAIXA DE AFORROS E
PENSIONES DE BARCELONA, "LA CAIXA"**

D. Román Rodríguez González
Presidente do Padroado

D. Ignasi Miró Borràs
Director Corporativo Área de Cultura e Ciencia

Santiago de Compostela, en 26 de enero de 2021

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA FUNDACIÓN CIDADE DA CULTURA DE GALICIA Y LA FUNDACIÓN BANCARIA CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS DE BARCELONA, "LA CAIXA", PARA LA INSTALACIÓN DE LA EXPOSICIÓN "FARAON. REY DE EGIPTO", EN LA SALA 2 DEL MUSEO CENTRO GAIÁS DE LA CIDADE DE LA CULTURA.

REUNIDOS

La FUNDACIÓN CIDADE DA CULTURA DA GALICIA, con domicilio social en Gaiás Cidade da Cultura de Galicia, Edificio CINC – 3º andar, Monte Gaiás s/n, 15707, Santiago de Compostela, con C.I.F. número G15721640, representada en este acto por el Sr. Román Rodríguez González, Conselleiro de Cultura, Educación e Universidade de la Xunta de Galicia, en virtud del DECRETO 112/2020, do 6 de setembro, por el que se nombran los titulares de las vicepresidencias y consellerías de la Xunta de Galicia. (DOG núm. 181, del 7 de septiembre de 2020), y actuando en su condición de Presidente del Patronato de la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, de conformidad con la aceptación de cargo formalizada ante el Registro de Fundaciones de interés gallego el 02 de marzo de 2015.

Y

La FUNDACIÓN BANCARIA CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS DE BARCELONA, "LA CAIXA", (en adelante Fundación "la Caixa") entidad con domicilio social en Palma (Islas Baleares), Plaza Weyler, 3, código postal 07001, y C.I.F. G-58899998, representada en este acto por el Sr. D. IGNASI MIRÓ BORRÀS, mayor de edad, con NIF número, en calidad de Director Corporativo del Área de Cultura y Ciencia, y actuando en calidad de apoderado de la Fundación "la Caixa".

MANIFIESTAN

I.- Que las dos instituciones desean colaborar para la instalación de la exposición "*FARAÓN. REY DE EGIPTO*", en la Cidade de la Cultura.

II.- Que dicha exposición ha sido producida conjuntamente por el Bristish Museum de Londres y la Fundación "la Caixa", y ha itinerado en los centros propios de Fundación Bancaria "la Caixa" durante dos años.

III.- Que la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, entidad cultural que carece de ánimo de lucro, con un patrimonio afecto de manera duradera a la realización de los fines de interés general propios de la Institución, y que tiene entre sus fines la creación, explotación y promoción de áreas o centros de conservación, producción, exhibición y consumo cultural, comunicativo y tecnológico que constituya un espacio multifuncional, multidisciplinar y aglutinador propicio a interacción cultural, se muestra interesado en la recepción de la citada exposición, valorando positivamente el contenido de la misma y su idoneidad, para que pueda ser visitada por el público en la Sala 2 del Museo Centro Gaiás de la Cidade de la Cultura de Galicia.

La posibilidad de exhibir la exposición "Faraón. Rey de Egipto" en el Museo Centro Gaiás supone celebrar en el Año Xacobeo 2021 una actividad de gran repercusión cultural. Dentro de los objetivos de la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, se encuentra el servir de cauce para conocer y poner en valor la cultura gallega, así como otras manifestaciones culturales a nivel internacional. En este sentido, esta muestra organizada por La Caixa con la aportación de las colecciones del Museo Británico de Londres, aúna la difusión de una cultura milenaria de reconocimiento popular y de gran atracción temática, con el rigor científico de una institución cultural de referencia mundial como es el Museo Británico

En consecuencia, reconociéndose mutuamente todos los comparecientes facultades suficientes para representar a sus mandantes, y a ellos capacidad jurídica para obligarse, se comprometen, con el fin de concordar sus respectivos intereses a los siguientes

PACTOS

1.- Objeto del convenio

El objeto del presente convenio de colaboración es la presentación de la exposición "Faraón. Rey de Egipto", en la Sala 2 del Museo Centro Gaiás de la Cidade de la Cultura, que estará abierta al público desde el 25 de marzo de 2021 hasta el 15 de agosto de 2021; el montaje de vitrinas se iniciará el 8 de marzo del 2021, el de obras el 15 de marzo del 2021 y el desmontaje de obras finalizará antes del 24 de agosto de 2021. En cualquier caso, las partes se comprometen a que la Sala 2 del Museo Centro Gaiás esté disponible para su utilización en nuevos eventos expositivos el 24 de agosto de 2021

Al efecto de lo anterior, la Fundación Bancaria "la Caixa" y el British Museum ceden la exposición "FARAÓN. REY DE EGIPTO" a la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, y los derechos inherentes a la exhibición de la misma, con la única finalidad de que éste proceda a su exhibición, en la Sala 2 del Museo Centro Gaiás de la Cidade de la Cultura de Galicia, durante las fechas anteriormente

referidas. Esta cesión tendrá carácter gratuito y los elementos que la componen se detallan en el Anexo I. La cesión incluye el préstamo de las obras listadas en el Anexo I.

La Fundación Bancaria "La Caixa" responderá frente a cualquier reclamación que por vulneración de los derechos de propiedad intelectual puedan realizarse sobre las obras integrantes de la exposición objeto de la cesión, siempre y cuando las vulneraciones sean consecuencia de acciones u omisiones imputables a Fundación Bancaria "la Caixa" y con sujeción a que no concurran causas imputables a Fundación Cidade da Cultura de Galicia

La Fundación Cidade da Cultura de Galicia acepta expresamente la cesión de la exposición "Faraón. Rey de Egipto" y destinará un espacio adecuado y acondicionado para albergar la exposición en la Sala 2 del Museo Centro Gaiás de la Cidade de la Cultura, asumiendo plena responsabilidad respecto de la utilización de los materiales expositivos objeto de la cesión.

La Fundación "la Caixa" será el único interlocutor con el British Museum a efectos de organización, coordinación y gestión de la exposición para su itinerancia a Santiago.

2.- La Fundación Bancaria "la Caixa" se compromete a asumir:

2.1.- La contratación, el coste y la coordinación del embalaje y desembalaje de las obras, transporte de concentración y dispersión de obra, y montaje y desmontaje de la exposición, incluyendo todo el mobiliario de la exposición (vitrinas, audiovisuales, iluminación) y devolución de obra a su lugar de origen. Para ello se coordinarán con el Departamento de Exposiciones de la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, a fin de colaborar en la apertura de obras, registro y colocación de obra.

2.2.- El coste, la coordinación e intermediación con los correos, conservadoras y comisaria de la exposición del British Museum, para su asistencia durante el montaje y desmontaje de la exposición en la Cidade de la Cultura. En caso de que debido al Covid 19 el equipo de restauradores no pudiera desplazarse se harán todas las labores de montaje vía streaming siguiendo las indicaciones del British Museum y previa aprobación del Patronato del British Museum.

2.3.- El coste, la coordinación e intermediación con la/s restauradora/s de Fundación Bancaria "la Caixa", para su asistencia durante el montaje y desmontaje de la exposición en el Museo Centro Gaiás de la Cidade de la Cultura para la realización de los informes de conservación, que se cumplimentarán a la llegada de las obras a la sala de exposiciones, y a la hora del reembalaje.

2.4.- El coste, la contratación y la intermediación con el diseñador de la exposición para el diseño del espacio expositivo de la Sala 2 del Museo Centro Gaiás de la Cidade de la Cultura.

2.5.- La maquetación de la gráfica de la exposición, textos de sala y cartelas.

2.6.- El coste económico de los *fees* que corresponden al British Museum por el préstamo de las obras listadas en Anexo I.

2.7.- El coste y adaptación en castellano del diseño gráfico del material de difusión, a partir del ya existente para las sedes propias de la Fundación "la Caixa", en los soportes que estime oportunos, sin que esto vaya en detrimento de la difusión que la Fundación Cidade da Cultura de Galicia crea conveniente realizar a través de sus canales habituales. La Fundación "la Caixa" enviará las artes finales de las piezas adaptadas para su oportuna validación por la Fundación Cidade da Cultura de Galicia. Fundación Cidade de Cultura de Galicia se abstendrá de crear y/o utilizar cualquier material de difusión que no esté previamente consensuado con Fundación "la Caixa" y, por ende, aprobado por el British Museum.

La adaptación del material a cualquier otro idioma que no sea el castellano será asumida por la Fundación Cidade da Cultura de Galicia. En toda la difusión gráfica y sonora constará la colaboración entre el British Museum, la Fundación Cidade da Cultura de Galicia y la Fundación "la Caixa" del modo que Fundación "la Caixa" indicará previamente a Fundación Cidade da Cultura de Galicia. Siempre condicionado a la previa aprobación por parte del British Museum, la Fundación "la Caixa" pondrá a disposición de la Fundación Cidade da Cultura de Galicia las artes finales del material de difusión y publicidad que se haya podido editar para centros propios, para que la Fundación Cidade da Cultura de Galicia lo adapte y produzca de acuerdo con su manual de marca y publicaciones.

En la imagen de la exposición, así como en todo el material de comunicación y difusión de la misma, constarán los logotipos del British Museum y de la Fundación "la Caixa". Asimismo, los logos de la Fundación Cidade da Cultura de Galicia y de la Xunta de Galicia aparecerán como organismos colaboradores. El uso de los logotipos será validado por escrito por cada una de las partes con anterioridad a la producción de cada uno de los materiales.

También constará el crédito de la exposición: *Exposición organizada por la Fundación "la Caixa" y el British Museum, con la colaboración de la Xunta de Galicia y de la Fundación Cidade da Cultura de Galicia.*

En los actos de rueda de prensa, inauguración y cualquier acto público que se pueda organizar para dar a conocer la exposición (firma pública del Convenio, etc.), representantes de todas las partes firmantes actuarán en igualdad de condiciones.

2.8.- El coste del seguro a todo riesgo según modalidad "clavo a clavo", que cubre las obras objeto de la exposición durante su manipulación, preparación embalaje y desembalaje, montaje, desmontaje, transporte e instalación de la exposición "*Faraón. Rey de Egipto*" en la Sala 2 del Museo Centro Gaiás de Cidade da Cultura de Galicia.

2.9.- El coste del desplazamiento, alojamiento y dietas de los responsables y/o coordinadores personal de la Fundación Bancaria "la Caixa", en caso necesario, para el montaje, desmontaje e inauguración de la muestra en Santiago.

2.10.- El coste del desplazamiento de la comisaria de la exposición y de otros representantes del British Museum a los actos de la rueda de prensa e inauguración de la exposición.

2.11.- La Fundación Bancaria "la Caixa" facilitará el proyecto educativo y pedagógico elaborado para esta exposición a la Fundación Cidade da Cultura de Galicia.

Todos estos puntos quedan reflejados en el Anexo II de este convenio.

3.- La Fundación Cidade da Cultura de Galicia se compromete a asumir:

3.1.- Directamente o a través de terceros, la contratación, ejecución y los gastos derivados de la adecuación de las salas (carpintería, suministro y colocación de moqueta, pintura...) según el proyecto técnico entregado por la Fundación Bancaria "la Caixa", siguiendo los estándares de calidad exigidos por la Fundación Bancaria "la Caixa" y el British Museum.

3.2.- La puesta a disposición de la sala de exposiciones, en las fechas consignadas en el pacto primero del presente convenio, para el montaje del mobiliario y obras de la exposición. Asimismo, la Fundación Cidade da Cultura de Galicia facilitará las tareas de carga y descarga de los camiones contratadas por la Fundación Bancaria "la Caixa" con el material y las obras de la exposición.

3.3.- El Departamento de Exposiciones de la Fundación Cidade da Cultura de Galicia supervisará la descarga y el acceso al depósito de obras de arte y colaborará en el desembalaje, registro y colocación de la obra en sala, desmontaje y devolución de obra y facilitará los planos y alzados necesarios para la ubicación y distribución de la obra por secciones y colaborará con Fundación Bancaria "la Caixa" en las tareas de registro y apertura de la obra mediante su presencia en las instalaciones. Será el equipo de Fundación "la Caixa", el mismo que en el resto de itinerancias, el responsable de la manipulación de las obras.

3.4.- La traducción de los textos de la exposición (textos de sala, cartelas y subtítulos de las películas, de ser necesario), y de los materiales de difusión, al gallego. Estas traducciones las entregará a FLC antes del 30 de enero de 2021 para que el British Museum las supervise y hagan las subtitulaciones de videos correspondientes, si se acuerda subtitularlos al gallego.

3.5.- La producción de la gráfica de sala (vinilos y paneles con los textos de ámbito) y la colocación de la misma, según el proyecto ejecutivo que será validado por la Fundación Bancaria "la Caixa" y el British Museum.

3.6.- La contratación, producción y ejecución de la campaña de comunicación o publicidad que se llevará a cabo durante la vigencia de la exposición. Las piezas derivadas de la difusión y publicidad de la exposición se enviarán para su oportuna validación por la Fundación Bancaria "la Caixa" y al British Museum, previo a producción.

3.7.- Tramitar el procedimiento administrativo necesario para la colocación de los elementos de difusión en de la vía pública.

3.8.- La organización y costes derivados (fotógrafo, intérprete, catering, redacción e impresión del dossier de prensa, etc.) de los actos de la rueda de prensa e inauguración de la exposición.

El coste del desplazamiento de la comisaria de la muestra y de otros representantes del British Museum en los actos de la rueda de prensa e inauguración serán asumidos por la Fundación "la Caixa", según indicado en la cláusula 2.10 del presente convenio.

3.9- Custodiar debidamente las obras que componen la exposición (listadas en el Anexo I), desde su llegada al Museo Centro Gaiás de la Cidade de la Cultura hasta su retirada completa, periodo que comprende desembalaje, montaje exhibición, desmontaje y reembalaje de la exposición. Se compromete asimismo a comunicar urgentemente al British Museum, e inmediatamente después a la Fundación "la Caixa", verbalmente y por escrito, cualquier alteración que se pudiera observar en el estado y condición de las obras o cualquier situación de riesgo para la seguridad de dichas obras, que solo podrán ser manipuladas por el personal autorizado por Fundación Bancaria "la Caixa". En caso de fuerza mayor, la Fundación Cidade da Cultura de Galicia adoptará todas las medidas de urgencia necesarias.

En este sentido, la Fundación Cidade da Cultura de Galicia remitirá a Fundación "la Caixa" el modelo inglés del Informe de las instalaciones o Facility Report, así como el suplemento de seguridad.

En este sentido, la Fundación Cidade da Cultura de Galicia remitirá cuantas comunicaciones estime oportunas e incidencias que puedan acaecer sobre las obras expuestas y los contenidos multimedia cedidos por Fundación "la Caixa", a fin de subsanar cualquier incidencia de forma consensuada entre ambas instituciones.

3.10.- Adoptar y asumir los costes de las medidas de seguridad necesarias para proteger las obras

según los estándares del suplemento de seguridad del Facility Report y que incluyen:

- Sistemas de seguridad antirrobo y contra incendios
- Vigilancia diurna en la sala de exposiciones
- Vigilancia o sistemas de alarma nocturnos
- Vigilancia y grabación nocturna mediante circuito cerrado de la sala de exposiciones donde estén ubicadas las obras.
- Envío semanal a Fundación "la Caixa" de las lecturas de temperatura y humedad relativa de la sala.

3.11.- Limpieza, mantenimiento y buen estado de las salas donde se encuentran instaladas las obras.

3.12.- La gestión, coordinación y coste de los servicios de atención al público y de visitas guiadas para público general, público escolar, y visitas VIP para clientes de Caixabank (con un mínimo de 20 grupos), siempre y cuando se puedan realizar a tenor de las medidas de prevención sanitaria impuestas por la situación derivada de la pandemia del COVID-19.

3.13.- Los costes derivados y la ejecución del proyecto educativo y pedagógico.

Todos estos puntos quedan reflejados en el Anexo II de este convenio.

4.- Fin del préstamo de las obras

La Fundación Cidade da Cultura de Galicia se obliga a facilitar la devolución de las obras prestadas al lugar que al efecto le indique la Fundación "la Caixa" tras la clausura y desmontaje de la exposición.

5.- Aspectos generales:

5.1.- La presentación de la exposición "*Faraón. Rey de Egipto*" en la Cidade de la Cultura de Galicia corresponde a la Fundación Cidade da Cultura de Galicia y a la Fundación "la Caixa".

5.2.- Fundación "la Caixa" y la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, así como el British Museum, actuarán en igualdad de condiciones en las presentaciones públicas y ruedas de prensa que se puedan organizar para dar a conocer la exposición, consensuando previamente su convocatoria y contenido.

5.3.- Con motivo de la exposición Fundación Bancaria "la Caixa" y el British Museum han coeditado un catálogo. Fundación "la Caixa" facilitará 15 ejemplares como obsequio a Fundación Cidade da Cultura de Galicia. Esta última podrá adquirir más ejemplares a través de Planeta S.A.

5.4.- La Fundación Cidade da Cultura de Galicia se compromete a cumplir en todo momento con la normativa aplicable en materia de propiedad intelectual, así como a garantizar que ningún tercero visitante de la exposición vulnere tales derechos, responsabilizándose de todo ello frente a la Fundación Bancaria "la Caixa".

5.5.- La Fundación Cidade da Cultura de Galicia no podrá ceder, ni temporal ni permanentemente, la exposición a otras instituciones, ni aceptar patrocinios de éstas sin consentimiento previo por escrito de la Fundación "la Caixa" y del British Museum.

5.6. Fundación Cidade da Cultura de Galicia manifiesta conocer y aceptar que es esencial el cumplimiento estricto de lo dispuesto en este convenio así como de todas las indicaciones que haya recibido o pueda recibir en el futuro de Fundación "la Caixa" para garantizar el escrupuloso cumplimiento de los pactos existentes con el British Museum, comprometiéndose Fundación Cidade da Cultura de Galicia a mantener indemne a Fundación "la Caixa" de cualesquiera daños resultantes de incumplimientos y/o cualesquiera acciones u omisiones dolosas o negligentes de Fundación Cidade da Cultura de Galicia, incluyendo eventuales reclamaciones por parte del British Museum. Esto se entenderá sin perjuicio de las responsabilidades de Fundación "la Caixa" frente al British Museum.

6.- Duración del convenio:

El presente convenio extenderá su vigencia desde el día de su firma hasta la realización íntegra de las actuaciones y cumplimiento de las obligaciones objeto del presente convenio.

7.- Finalización anticipada

7.1.- Fundación "la Caixa" podrá terminar anticipadamente de forma inmediata el presente convenio, y el préstamo de las obras que incluye, en los siguientes casos:

- Peligro para cualquiera de las obras por cualquier circunstancia y/o falta de la diligencia debida en la conservación de las obras por parte de la Fundación Cidade da Cultura de Galicia.
- Deficiente mantenimiento y/o limpieza de las obras
- Vulneración de derechos de propiedad intelectual.
- Modificación o alteración del destino pactado para las obras
- Cualquier otro incumplimiento total o parcial de las obligaciones previstas en este convenio.

- Terminación anticipada por cualquier causa del contrato relativo a la exposición entre el British Museum y la Fundación "la Caixa"
- En caso de que por fuerza mayor u otras causas fuera del control de Fundación "la Caixa" no se pueda realizar la exposición en las fechas previstas, o bien tenga que interrumpirse una vez inaugurada.

7.2.- En caso de terminación anticipada, la restitución de las obras a la Fundación Bancaria "la Caixa" en el lugar que ésta indique no podrá ser superior a 10 días desde la fecha de notificación comunicando a la Fundación Cidade da Cultura de Galicia la terminación anticipada.

7.3.- Por su parte, la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, podrá, en caso de incumplimiento negligente o doloso de la Fundación Bancaria "la Caixa", resolver el Convenio, sin perjuicio del ejercicio de las acciones administrativas y judiciales que estime pertinentes para la defensa del interés público.

8. Tratamiento de datos de carácter personal

8.1. Los datos personales incluidos en este Convenio (datos de los intervinientes) serán tratados por la otra Parte con la finalidad de gestionar la relación de colaboración, siendo la base del tratamiento el cumplimiento de dicha relación y se conservarán durante todo el tiempo en que ésta subsista y aún después, hasta que prescriban las eventuales responsabilidades derivadas de ella. Finalizados dichos plazos de prescripción, los datos serán eliminados o, alternativamente, anonimizados. Los intervinientes se dan por informados de lo siguiente:

a) Los respectivos Responsables del tratamiento de datos de carácter personal, son las partes firmantes y los datos de contacto del delegado de protección de datos (DPD) o del responsable de seguridad de cada una de ellas son los siguientes:

- Datos del delegado de protección de datos de Fundación "la Caixa": E-mail: dpd@fundacionlacaixa.org; Dirección postal: Avenida Diagonal 621 – 629, 08028 Barcelona

- Datos del delegado de protección de datos o, en su caso, del responsable de seguridad de la Fundación Cidade da Cultura de Galicia: Dirección postal indicada en el encabezamiento. Contacto Delegado de Protección de Datos (DPD): <https://www.xunta.gal/informacion-general-proteccion-datos>

b) Los datos personales de los intervinientes no serán cedidos a terceras entidades, ni serán objeto de decisiones automatizadas.

c) En el caso de que las Partes precisaran contratar los servicios de proveedores ubicados en países que no disponen de normativa equivalente a la europea para el tratamiento de sus datos, dicha contratación se realizaría previo cumplimiento de todos los requisitos establecidos por la normativa de protección de datos, y aplicando las garantías y salvaguardas necesarias para

preservar su privacidad. Para más información pueden contactar con los delegados de protección de datos o, en su caso el responsable de seguridad, a través de las direcciones indicadas.

d) Tienen derecho a acceder a sus datos personales, rectificar los datos inexactos, solicitar su supresión cuando los datos ya no sean necesarios, solicitar la oposición o limitación del tratamiento de los mismos o solicitar su portabilidad, enviando un mensaje al delegado de protección de datos, o en su caso, al responsable de seguridad, según corresponda, en las direcciones indicadas.

e) Si consideran que el tratamiento de sus datos personales vulnera la normativa, pueden presentar una reclamación al delegado de protección de datos o al responsable de seguridad, según corresponda, o ante la Agencia Española de Protección de Datos.

8.2. Queda expresamente convenido que todos los datos o información que la Fundación Cidade da Cultura de Galicia comunique a Fundación "la Caixa" en relación con el proyecto o programa objeto de este Convenio serán datos disociados, es decir, aquellos que no permiten la identificación de persona física alguna y, por tanto, estarán excluidos de la aplicación de la normativa de protección de datos. En particular, mantendrá informada a Fundación "la Caixa" de la evolución del proyecto mediante datos de carácter cuantitativo, numérico y/o porcentual.

La Fundación Cidade da Cultura de Galicia no tendrá acceso ni tratará datos de carácter personal de los que sea responsable Fundación "la Caixa", durante el desarrollo del presente Convenio. En el supuesto de que, durante la vigencia del presente Convenio, tuviera acceso a algún dato de carácter personal de los que sea responsable Fundación Bancaria "la Caixa", deberá comunicarlo inmediatamente a la misma, aplicando las medidas de seguridad oportunas y procediendo ambas partes a adoptar cuantas medidas y/o acciones pudieran ser necesarias de conformidad con la normativa en materia de protección de datos.

8.3. La Fundación Cidade da Cultura de Galicia declara que cumplirá, bajo su única y total responsabilidad, con todas las obligaciones que le sean exigibles en aplicación de la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal. Asimismo, se compromete a aplicar las medidas de seguridad necesarias, manteniendo indemne a Fundación "la Caixa" de cualesquiera indemnizaciones y/o sanciones reclamadas por cualquier tercero, incluidas las autoridades y organismos competentes.

9. Comisión de seguimiento

Se crea una comisión de seguimiento del presente convenio integrada por la Jefa de Sección de Cultura, la delegada territorial de la Fundación "la Caixa" en Galicia y un representante de la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, que tendrá, entre otras, las siguientes funciones:

- Realizar, el seguimiento y la evaluación de las actividades realizadas al amparo del presente convenio, así como los acuerdos de desarrollo necesarios para ello.

- Resolver los problemas de interpretación y cumplimiento respecto del convenio

La Comisión establecerá sus normas internas de funcionamiento dentro del marco dispuesto en el artículo 15 y siguientes de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Esta Comisión se considerará el mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio a los efectos de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público

10. Modificación del Convenio

El presente Convenio podrá ser modificado por mutuo acuerdo de las partes a petición de cualquiera de ellas. Estas modificaciones entrarán en vigor en la fecha en que ambas entidades acuerden. Dichas modificaciones se reflejarán en un documento que será firmado por ambas partes y unido a este Convenio como Adenda al mismo.

11. Extinción del Convenio.

El presente Convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución.

Son causas de resolución:

- a) El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- b) El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- c) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.
- d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.
- e) Por cualquier otra causa distinta de las anteriores prevista en el convenio o en otras leyes.

A los efectos de claridad, se indica que en caso de cancelación por causa de fuerza mayor (incluida sin carácter exhaustivo la pandemia de Covid-19), las partes procurarán buscar una solución para que la exposición pueda celebrarse cuando cese la causa. Si no fuera posible, y la cancelación deviniese definitiva, la Fundación Bancaria "la Caixa" únicamente vendrá obligada a pagar aquellos costes que hubiese asumido conforme a este convenio siempre y cuando los mismos ya hubiesen sido desembolsados y respecto a los cuales resulte imposible obtener el reembolso. En todo caso, La Fundación Cidade da Cultura de Galicia hará lo posible para minimizar tales costes y comunicará la cancelación a todas las partes afectadas, incluida Fundación Bancaria "la Caixa" así como cualesquiera proveedores involucrados en el proyecto, a la mayor brevedad posible, en el bien entendido que Fundación Bancaria "la Caixa" no asumirá los costes derivados de una demora en la cancelación y/o en la comunicación de la misma.

12. Régimen jurídico

El presente Convenio está sujeto a la libre voluntad de las partes. Queda excluida la aplicación de la legislación de contratos de las Administraciones Públicas, de conformidad con el artículo 6 apartado 2º de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, sin perjuicio de que sus principios se apliquen para resolver aquellas dudas y lagunas que pudieran plantearse.

Al ser una de las partes, la Fundación Cidade da Cultura de Galicia, será de aplicación la Ley 39/2015 de 1 de octubre, de procedimiento administrativo común de la Administraciones Públicas y la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Este convenio de colaboración será objeto de publicación en la página web oficial correspondiente, con la expresión de su cuantía y finalidad, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 1/2016, de 18 de enero, de transparencia y buen gobierno en la Administración pública gallega, y en el Decreto 126/2006, de 20 de julio, por el que se regula el Registro de convenios de la Xunta de Galicia.

13. Resolución de conflictos

Las cuestiones de aplicación, interpretación y efectos, que no puedan ser solventadas por las partes serán resueltas por el orden jurisdiccional contencioso administrativo.

Las partes acuerdan, someterse expresamente al fuero que en su caso corresponda para cualquier discrepancia, conflicto o litigios que se deriven sobre el cumplimiento, ejecución o interpretación del presente Convenio.

Y en prueba de conformidad, las partes firman el presente convenio un solo efecto, en la ciudad señalada ut supra y en la fecha de su última firma digital.

FUNDACIÓN CIDADE DA CULTURA DE GALICIA

**FUNDACIÓN BANCARIA CAJA DE AHORROS Y
PENSIONES DE BARCELONA, "LA CAIXA"**

D. Román Rodríguez González
Presidente del Patronato

D. Ignasi Miró Borràs
Director Corporativo Área de Cultura y Ciencia

ANEXO I: OBRA CEDIDA PARA EXPOSICIÓN

CONFIDENCIAL (incluye datos de prestador de carácter confidencial no publicables)

ANEXO II:

**REPARTO DE TAREAS Y COSTES ASOCIADOS DE LA EXPOSICIÓN TEMPORAL
"FARAÓN. REY DE EGIPTO"**

CONCEPTO	INSTITUCIÓN RESPONSABLE		
	BRITISH MUSEUM	FBLC	CIDADE DE CULTURA
EXPOSICIÓN Y SALA			
Comisariado de la exposición	X		
Preparación de las obras	X		
Restauraciones previas	X		
Enmarcaciones	X		
Viajes previos de reconocimiento de sede	X	X	
Mantenimiento de embalajes existentes		X	
Realización de nuevos embalajes, en caso necesario		X	
Transporte de obras y elementos de la exposición		X	
Almacenaje de embalajes vacíos durante la exposición			X
Viajes, seguro, gastos de desplazamiento, dietas y alojamiento del personal científico (comisario) y técnico del British Museum (correos y personal del Servicio de Exposiciones) durante el montaje de la exposición		X	
Viajes personal del British Museum con motivo de incidencias de conservación		X	
Desembalaje, montaje, desmontaje y embalaje de obras		X	
Seguros de las obras		X	
Diseño del montaje (museografía) y adaptación del diseño a la sala		X	
Viajes diseñador de la exposición		X	
Adaptaciones del diseño gráfico de la exposición (maquetación de textos y cartelas).		X	
Traducción de textos de la exposición (textos de sala y cartelas) al gallego.			X
Traducción de los subtítulos de los audiovisuales de la exposición al gallego.			x
Edición y montaje de los audiovisuales (inclusión de los subtítulos en gallego)	x		

Producción y colocación de los textos de sala (vinilos).			X
Producción y colocación de las cartelas		x	
Producción y adecuación de la sala de la exposición según diseño de la exposición (montaje y desmontaje de elementos, construcción de paredes, pintura, etc.)			X
Vigilancia de las salas expositivas			X
Mantenimiento y limpieza			X
DIFUSIÓN Y PUBLICIDAD			
Contratación, producción y ejecución de la campaña de comunicación o publicidad de la exposición, de acuerdo con las otras instituciones.			X
Traducción al gallego y adaptación del diseño del material de difusión, publicidad y promoción de la exposición (banderolas, carteles, etc), a partir del existente para las sedes de FBLC.			X
Producción e impresión del material de difusión en cualquier idioma			X
Colocación del material de difusión, publicidad y promoción de la exposición (folleto, invitación, banderolas, etc.)			X
Tramitación de la cesión de los espacios de la vía pública, de acuerdo con las ordenanzas municipales, para la publicidad de la exposición.			X
ACTOS DE INAUGURACIÓN			
Cesión de espacios para la celebración de la exposición, la inauguración y la rueda de prensa			X
Organización de la conferencia inaugural			x
Organización de la rueda de prensa y gastos derivados de la misma (fotógrafo, intérprete, impresión de dossieres, etc.)			X
Organización de los actos de inauguración, prensa y gastos derivados de los mismos (fotógrafo, intérprete, cocktail, etc.)			X
Viajes de su propio personal directivo a la inauguración		X	X
Viaje y alojamiento del comisario de la exposición y de otros representantes del British Museum a la inauguración		X	
PROYECTO EDUCATIVO Y FORMACIÓN			
Desarrollo del proyecto educativo y pedagógico y para público en general, si procede		X	

Formación y puesta en marcha (monitorización) del proyecto educativo (incluyendo desplazamiento del formador de FBLC, mantenimiento, conservación y renovación, si necesario, del material pedagógico)			X
Monitores para visitas escolares y visitas de público			X
Monitores de visitas comentadas a la exposición para grupos VIP de clientes CaixaBank que se pudieran organizar (máximo 20 visitas)			X